



**AGENDA
MUNICIPAL COUNCIL
MEETING OF NOVEMBER 17, 2015**

LOCATION: Salle Jean-Després

TIME: 7:30 p.m.

MAYOR'S REMARKS

COUNCILLORS' REMARKS

RESIDENTS' QUESTION PERIOD

1. APPROVAL OF THE AGENDA

- 1.1 Draft No. 100153** – Approval of the agenda

2. APPROVAL OF THE MINUTES

- 2.1 Draft No. 100154** – Approval of the minutes of the regular meeting of the Gatineau Municipal Council held October 20, 2015

3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS

- 3.1 Draft No. 100152** – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 390 Antoine-Boucher Road – Increase the maximum height of a detached accessory building – Lucerne electoral district – Mike Duggan
- 3.2 Draft No. 100121** – Minor exemption from Zoning By-law No. 501-2005 – 597, 599, 601 and 603 Des Grives Boulevard – Allow the encroachment of the driveway and the location of parking spaces in the front of the buildings – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 3.3 Draft No. 29711** – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 156 Montclair Boulevard – Reduce the minimum front setback – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 3.4 Draft No. 29723** – Conditional use – 295 Saint-Joseph Boulevard – Authorize the use “6839 – Other Specialized Training Institutions” on the ground floor of the main building – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 3.5 Draft No. 100120** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 270 Maisonneuve Boulevard – Reduce the front setback, the minimum distance between two buildings in an integrated residential project, the minimum width of an interior two-way driveway and the minimum distance between a balcony and awning and the street line
- 3.6 Draft No. 30018** – Minor exemption from Zoning By-law No. 502-2005 – 32 Moreau Street – Reduce the minimum number of parking spaces required for a two-family home – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau

3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS (cont'd)

- 3.7 Draft No. 30012** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – 537 Montée Saint-Amour – Allow the encroachment of a garage in the front yard, regularize and increase the encroachment of the driveway along the width of the main façade and increase the maximum siting area for the group of detached accessory buildings, the maximum height of a detached garage and its doors – Carrefour-de-l'Hôpital electoral district – Gilles Carpentier
- 3.8 Draft No. 100133** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – Jardins McConnell integrated residential project, phase 4 – 8, 12 and 16 Arthur-Graveline Street – Building not off a street or driveway and encroachment of the parking on the main façade of a building – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin
- 3.9 Draft No. 100159** – Minor exemptions from Zoning By-law No. 502-2005 – Ambassade Champlain residential project, phases 1A et 2 – Reduce the minimum distance between a building and a driveway and allow the encroachment of a driveway on the main façade of a building – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin

4. NOTICE OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPC

- 4.1 Draft No. 100002** – Notice of motion – By-law No. 501-36-2015 amending By-law No. 501-2005 (Règlement d'administration des règlements d'urbanisme) in order to adjust fees for 2016
- 4.2 Draft No. 100082** – Notice of motion – By-law No. 502-216-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to add uses in the commercial category “Personal and Professional Services (c1)” to zone C-08-232 – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 4.3 Draft No. 100083** – Second draft By-law No. 502-216-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to add uses in the commercial category “Personal and Professional Services (c1)” to zone C-08-232 – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 4.4 Draft No. 100085** - Notice of motion – By-law No. 502-220-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to allow all the uses of the commercial category “Personal and Professional Services (c1)” to zone C-12-056 – Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin
- 4.5 Draft No. 100086** – Second draft By-law No. 502-220-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to allow all the uses of the commercial category “Personal and professional services (c1)” to zone C-12-056 – Manoir-des-Trembles-Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin
- 4.6 Draft No. 100088** – Notice of motion – By-law No. 502-221-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to add the category of uses “Intensive Entertainment Businesses (c15)” to zone C-08-243 – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 4.7 Draft No. 100089** – Second draft By-law No. 502-221-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to add the category of uses “Intensive Entertainment Businesses (c15)” to zone C-08-243 – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 4.8 Draft No. 30116** – Notice of motion – By-law No. 502-222-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand the limits of zone H-13-139 with part of zone P-13-040, in order to allow the construction of homes on lots next to Du Sirocco Street – Plateau electoral district – Maxime Tremblay

4. NOTICE OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPC (cont'd)

- 4.9 Draft No. 30117** – Draft By-law No. 502-222-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to expand the limits of zone H-13-139 with part of zone P-13-040, in order to allow the construction of homes on lots next to Du Sirocco Street – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 4.10 Draft No. 30177** – Notice of motion – By-law No. 502-224-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to allow the construction of detached and attached single-family homes of 1 to 3 storeys in phase 5 of the Domaine du Vieux-Port II residential project – housing zones H-07-104 and H-11-006 – Orée-du-Parc electoral district – Mireille Apollon
- 4.11 Draft No. 30178** – Draft By-law No. 502-224-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to allow the construction of detached and attached single-family homes of 1 to 3 storeys in phase 5 of the Domaine du Vieux-Port II residential project – housing zones H-07-104 and H-11-006 – Orée-du-Parc electoral district – Mireille Apollon
- 4.12 Draft No. 30110** – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 2 Wellington Street (Théâtre de l'Île) – Allow the main uses of a theater and restaurant – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 4.13 Draft No. 100091** – Final approval – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 820 Saint-Joseph Boulevard – Allow all of the uses in the “Automotive Services (C3)” category – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 4.14 Draft No. 100093** – Final approval – Specific construction, alteration or occupation of a building project – 255-257 and 259 Saint-Joseph Boulevard – Allow all of the uses in the “Personal and Professional Services (C1)” category on the building’s ground floor – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 4.15 Draft No. 100098** – Notice of motion – By-law No. 502-225-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to create zone H-05-247 with part of zone H-05-032 and to prescribe a maximum front setback of 8 m – Carrefour-de-l’Hôpital electoral district – Gilles Carpentier
- 4.16 Draft No. 100099** – Draft By-law No. 502-225-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to create zone H-05-247 with part of zone H-05-032 and to prescribe a maximum front setback of 8 m – Carrefour-de-l’Hôpital electoral district – Gilles Carpentier

5. NOTICE OF MOTION

- 5.1 Draft No. 100203** – Notice of motion – By-law No. 783-2015 ordering the establishment and collection of general and special property taxes, and other charges for the 2016 budget
- 5.2 Draft No. 100295** – Notice of motion – By-law No. 61-25-2015 amending By-law No. 61-2006 in order to review the fees for goods, services and activities offered by Gatineau
- 5.3 Draft No. 100311** – Notice of motion – Draft By-law No. 300-17-2015 amending By-law No. 300-2006 concerning traffic and parking within the city limits of Gatineau in order to increase the fine for any violation related to parking or stopping a motor vehicle in Gatineau
- 5.4 Draft No. 100114** – By-law No. 14-5-2015 amending By-law No. 14-2001 concerning the internal governance of the council, commissions and plenary committee, as well as the distribution of duties between the council and executive committee

6. BY-LAWS

- 6.1 Draft No. 100101** – By-law No. 300-16-2015 amending By-law No. 300-2006 in order to include private parking areas in the parking provisions, as well as to provide for the application of these rules to Gatineau's properties
- 6.2 Draft No. 100110** – By-law No. 502-219-2015 amending Zoning By-law No. 502-2005 in order to amend, repeal and add several overarching and specific regulatory oversight provisions – Subject to referendary approval
- 6.3 Draft No. 100112** – By-law No. 506-10-2015 amending By-law No. 506-2005 related to conditional uses, in order to repeal provisions concerning additional units in a detached single-family home
- 6.4 Draft No. --> CES** – By-law No. 758-1-2015 amending By-law No. 758-2014 in order to increase the expenditure and loan by \$100,000 to fund the 2013-2015 action plan projects of Politique du patrimoine de la Ville de Gatineau. This loan will be paid fully by ministère de la Culture et des Communications
- 6.5 Draft No. --> CES** – By-law No. 779-2015 authorizing an expenditure and loan of \$800,000 to install street lights, build curbs, complete asphalt overlay and develop walkways for the Versant Côte d'Azur project, phase 8 – Limbour electoral district – Cédric Tessier
- 6.6 Draft No. --> CES** – By-law No. 781-2015 authorizing an expenditure and loan of \$660,000 for the renovation of salle Odyssée in Maison de la culture

7. DIRECTION GÉNÉRALE**8. BUREAU DES GRANDS PROJETS****9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**

- 9.1 Draft No. 29709** – Project in a downtown protection area in the Vaudreuil Street area – 11 De L'Hôtel-de-Ville Street – Replace the exterior siding and renovate the front balcony and veranda – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.2 Draft No. 29713** – Project in a downtown conservation area in the matchstick house sector – 35 Papineau Street – Replace the windows, one door, the roof panels and the siding on the right side of the building and renovate the front and side verandas – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.3 Draft No. 29717** – Project in a downtown consolidation area in the Faubourgs de l'Île area – 12 Saint-Henri Street – Raise the ground level and renovate the building – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.4 Draft No. 29726** – Work on the Kent-Aubry-Wright heritage site on the Hôtel Chez Henri historic monument – 179 Promenade du Portage – Install a sign attached to the building – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.5 Draft No. 30104** – Work on the Hanson-Taylor-Wright heritage site – 2 Wellington Street (Théâtre de l'Île) – Expand the main building and demolish one annex – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.6 Draft No. 30106** – Work on the Kent-Aubry-Wright heritage site – 109 Wright Street – Alter the side façade with street frontage and remove two windows to install an elevator – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière

9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (cont'd)

- 9.7 Draft No. 100150** – Work on the Jacques-Cartier heritage site – 799 Jacques-Cartier Street (Saint-François-de-Sales church rectory) – Install a new exit door, build a stairwell and replace an existing railing – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 9.8 Draft No. 29948** – Integration project in the Moulin Sud sector – 77 Saint-Denis Street – Authorize exterior renovation work – Lac-Beauchamp electoral district – Stéphane Lauzon
- 9.9 Draft No. 100148** – Integration project in the Moulin Sud sector – 63 Saint-Paul Street – Authorize exterior renovation work – Lac-Beauchamp electoral district – Stéphane Lauzon
- 9.10 Draft No. 30045** – Project in a downtown restructuring area in the shopping centres district – 320 Saint-Joseph Boulevard – Replace the glass-porch overlooking the side yard and install a canopy and eight signs attached to the building, including one on the canopy and one on the glass-porch – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 9.11 Draft No. 30058** – Project in a preservation area in the downtown around the matchstick houses – 17 Des Braves-du-Coin Street – Expand the main building in the back yard, replace the windows, one door, the exterior siding and the roof panels, and renovate the front veranda – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.12 Draft No. 30120** – Project in a restructuring area of the downtown around Allumettières and Maisonneuve boulevards – 250-270 Maisonneuve boulevard – Allow the reparcellation of four lots and add a third building to the existing integrated residential project – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 9.13 Draft No. 30123** – Development project to open a new street in a wooded protective and integration area – 595-605 Des Grives Boulevard – Authorize an integrated residential project of 204 dwellings in six buildings – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 9.14 Draft No. --> CES** – Appointment and cadastral designation of streets and walkways, reconveyance of lots – Square Urbania project, Jardins Lorrain and Domaine de la Baie – Versant, Rivière-Blanche and Masson-Angers electoral districts – Daniel Champagne, Jean Lessard and Marc Carrière
- 9.15 Draft No. 100132** – Amendment of a development, integration and redevelopment project in a wooded protective and integration area, in the country sector of Aylmer Road and in the Aylmer Road sector – Jardins McConnell integrated residential project, phase 4 – 231 and 235, Vanier Road and 8, 12, 16, 20 and 24 Arthur-Graveline Street – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin
- 9.16 Draft No. 100156** – Development project to open a new street in a wooded protective and integration area – Ambassade Champlain residential project, phases 1A, 1B and 2 – Complete a residential development project – Deschênes electoral district – Richard M. Bégin

10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES

- 10.1 Draft No. 29999** – Amendments to traffic and parking regulations – Dalhousie Street – Aylmer electoral district – Josée Lacasse
- 10.2 Draft No. 29979** – Amendments to parking regulations – D'Orsay Street and De L'Amérique-Française Boulevard – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 10.3 Draft No. 30009** – Amendment to parking regulations – Marcel-Chaput Street – Manoir-des-Trembles–Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin

10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES (cont'd)

- 10.4 Draft No. 100126 --> CE** – Agreement regarding the complete or partial construction of public utilities and the complete or partial payment for the costs related to this work for the property located at 1 Labrie Street – Orée-du-Parc electoral district – Mireille Apollon
- 10.5 Draft No. 26333** – Amendments to parking regulations – De Gascogne Street – Touraine electoral district – Denis Tassé
- 10.6 Draft No. 30005** – Amendments to parking regulations – Lamarche Street – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 10.7 Draft No. --> CES** – Agreement and application – Service – Municipal services – Carré Philippe residential project, phase 2 – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 10.8 Draft No. --> CES** – Agreement and application – Service – Municipal services – Plateau du Parc residential project, phase 12C – Plateau electoral district – Maxime Tremblay

11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

- 11.1 Draft No. 100054** – Application for a ban on the sale of personal care and cleaning products containing plastic microbeads

12. SERVICE DES BIENS IMMOBILIERS

- 12.1 Draft No. 100129 --> CE** – Sale of an industrial lot – Lot 1 373 301 of the of the cadastre of Quebec – Atmec Street, airpark – 8924660 Canada inc. – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 12.2 Draft No. --> CES** – Sale by private agreement of three parts of lot 5 579 320 and one part of lot 1 653 673 of the cadastre of Quebec – Regularization of an encroachment – 41 Victoria S.E.N.C. – Hull-Wright electoral district – Denise Laferrière
- 12.3 Draft No. --> CES** – Reduction of a real and continuous easement of passage and parking on part of lot 2 468 666 of the cadastre of Quebec – 1109 De Neuville Street – Masson-Angers electoral district – Marc Carrière

13. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**14. SERVICE LOISIRS, SPORTS ET DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS**

- 14.1 Draft No. 29815** – Skating rink deployment plan – 2015-2016
- 14.2 Draft No. 29854** – Resignation and appointments of new members to Commission jeunesse de Gatineau

15. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES

- 15.1 Draft No. --> CES** – Grant – Centre L'Avant-première – Troisième Œil project – \$25,000
- 15.2 Draft No. --> CES** – Financial contribution by Ville de Gatineau for the completion of the Quebec component of Winterlude 2016, Snowflake Kingdom - \$355,310

16. SERVICE DE POLICE

- 16.1 Draft No. 100016** – Appointment of resident members to Commission de la sécurité publique et de la circulation

17. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE

18. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES**19. SERVICE DES FINANCES**

- 19.1 Draft No. 30162** – Portfolio management agreement based on the local investment fund (FLI) and the local solidarity fund (FLS) between Ville de Gatineau and Développement économique – CLD Gatineau
- 19.2 Draft No. 30165** – Joint investment policy related to local funds (FLI/FLS) and code of ethics for the managers of Comité d'investissement commun
- 19.3 Draft No. 30160** – Appointment of a Joint Investment Committee as part of the assessments carried out on the investment projects funded by the local investment fund (FLI) and local solidarity fund (FLS)
- 19.4 Draft No. 30167** – Bank delegation related to the management of bank accounts belonging to Ville de Gatineau regarding the local investment fund (FLI) and local solidarity fund (FLS)
- 19.5 Draft No. 100062** – Renewal of the agreement between Ville de Gatineau and Développement économique – CLD Gatineau
- 19.6 Draft No. 100185** – Politique de soutien aux projets structurants pour améliorer les milieux de vie as part of the agreement pertaining to the territory development fund (FDT)

20. SERVICE DU GREFFE

- 20.1 Draft No. 100305** – Amendment of Loan By-law No. 484-1-2015 amending By-law No. 484-2008 in order to increase the expenditure and loan by \$25,000 and to amend the tax perimeter related to the municipal share of burying public utilities for the Plateau Symmes residential project, phases 5 and 6 – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 20.2 Draft No. 100307** – Amendment of By-law No. 353-1-2015 amending By-law No. 353-2006 in order to increase the expenditure and loan by \$160,000 to pay for the municipal share of burying public utilities for phase 4 of the Plateau Symmes residential project – Plateau electoral district – Maxime Tremblay

21. SERVICES JURIDIQUES**22. SERVICE D'ÉVALUATION****23. SERVICE DE L'INFORMATIQUE****24. SERVICE DES COMMUNICATIONS****25. SERVICE CENTRES**

- 25.1 Draft No. 29750** – \$20,000 grant – Schoolyard development work – École des Tournesols – Lucerne electoral district – Mike Duggan
- 25.2 Draft No. 29802** – Support for a grant application as part of Programme de soutien aux installations sportives et récréatives – Phase III to ministère de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche – Nos P'tits Cœurs community daycare centre – Lac-Beauchamp electoral district – Stéphane Lauzon

26. OTHER BUSINESS

26.1 Draft No. 100255 – Support of the conclusions of rapport Perreault – Tax relief and accountability by municipalities to the Government of Quebec

26.2 Draft No. 100260 – Appointment of a deputy mayor from November 20, 2015 to November 19, 2016

27. ADDENDA**28. TABLING OF REPORTS FROM COMMISSIONS AND COMMITTEES**

28.1 Correspondence No. 29913 – Minutes of the meeting of Commission permanente sur l'habitation held July 14, 2015

28.2 Correspondence No. 30109 – Minutes of the meeting of Commission jeunesse held September 26, 2015

29. TABLING OF DOCUMENTS

29.1 Correspondence No. 29748 – Tabling of the treasurer's semi-annual report pursuant to article 105.4 of the Cities and Towns Act

29.2 Correspondence No. 100155 – Tabling of the minutes of the regular meetings of Gatineau's executive committee held September 30 and October 14, 2015

29.3 Correspondence No. 100140 – Tabling of Councillor Stéphane Lauzon's letter of resignation – Lac-Beauchamp electoral district

29.4 Correspondence No. 100161 – Tabling – Notice from the clerk regarding the vacancy for the councillor position for the Lac-Beauchamp electoral district

29.5 Correspondence No. 100262 – Certificate of the City clerk concerning a correction in the wording of resolution No. CM-2015-625 adopted by the municipal council on September 22, 2015

29.6 Correspondence No. 100264 – Certificate of the City clerk concerning a correction in the wording of some specifications grids for By-law No. 502-2005

29.7 Correspondence No. 29934 – Tabling of the 2014 archeological report for the redevelopment work on the waterfront of Jacques-Cartier Street

29.8 Correspondence No. 100315 – Certificate of the Office of the City Clerk Service concerning the registration procedure for persons entitled to vote on By-law No. 408-1-2015

29.9 Correspondence No. 100316 – Certificate of the Office of the City Clerk Service concerning the registration procedure for persons entitled to vote on By-law No. 411-1-2015

30. PROCLAMATION**31. ADJOURNMENT**

31.1 Draft No. 100157 – Adjournment

Note: Documents relating to the above-mentioned items have been distributed to Council members in accordance with the law.

The next meeting of the Municipal Council will be held at 7:30 p.m. on December 8, 2015 at Maison du citoyen, located at 25 Laurier Street in Gatineau.